

Dual Language Phrases for School *Okul İçin İki Dilde Cümleler*

English/Türkçe (Turkish)

Hello and welcome to Sussex. This booklet has everyday words, phrases and sentences that will help you at school.

Merhaba, Sussex'e hoş geldiniz. Bu kitapçık, size okulda yardımcı olacak, her gün kullanılan kelime öbekleri ve cümleler içerir.

You can use this booklet with other pupils, your teachers, school staff and your new friends.

Bu kitapçığı diğer öğrenciler, öğretmenleriniz, okul personeli ve yeni arkadaşlarınız ile birlikte kullanabilirsiniz.

Don't worry about trying to talk in English straightaway. You need to listen first.

İngilizce konuşmak için acele etmeyin. Önce dinlemeyi öğrenmelisiniz.

Contents İindekiler

- 1. Introduction to the school *Okulu Tanıma***
- 2. Family *Aile***
- 3. Your Education *Eđitiminiz***
- 4. School Routines *Okulda Bir Gn***
- 5. Asking for Help *Yardıma İsteme***
- 6. Question Words *Soru Kelimeleri***
- 7. Using a Dictionary or the Internet
*Sözlük veya İnternet Kullanımı***
- 8. Classroom Instructions *Sınıfta Yapılacaklar***
- 9. Homework *Ev devleri***
- 10. School Trips and Visits
*Okul Gezileri ve Ziyaretler***
- 11. School Holidays *Okul Tatilleri***
- 12. Feelings *Duygular***
- 13. Websites for Learning English
*İngilizce ğrenebileceğiniz Web Siteleri***

Introduction to the School-Okulu Tanıma

- Hello
Merhaba
- How are you?
Nasılsın?
- What is your name?
Adın ne?
- My name is
Adım
- This is.....
Bu
- How old are you?
Kaç yaşındasın?
- I amyears old.
Ben yaşındayım.
- I am your teacher.
Ben senin öğretmenimim.
- This is your buddy.
Bu arkadaşın.
- Come here.

Buraya gel.

- Please sit down.
Lütfen otur.
- Come with me. I will show you the school.
Benimle gel. Sana okulu göstereceğim.
- This is the hall.
Burası salon.
- This is the toilet.
Burası tuvalet.
- This is the school office.
Burası okul bürosu.
- If you get lost, come to the school office.
Kaybolursan okul bürosuna gel.
- This is where you put your coat.
Buraya paltonu koyabilirsin.
- This is the library.
Burası kütüphane.
- This is the playground.
Burası oyun parkı.
- This is the sports hall.

Burası spor salonu.

- This is your classroom.
Burası sınıfın.
- It is lunchtime.
Öğle yemeği zamanı.
- This is where you go for lunch.
Öğle yemeği için buraya gel.
- It is assembly time.
Tören zamanı.
- We have to go into the hall.
Salona gitmemiz gerek.
- It is time to go home.
Eve gitme zamanı.
- Thank you.
Teşekkürler.
- Please.
Lütfen.
- Goodbye
Hoşçakal.

Family - Aile

mother	father	sister	brother
anne	baba	kız kardeş	erkek kardeş
		abla	ağabey
aunt		uncle	
teyze / hala / yenge		amca / enişte	
cousin	grandmother	grandfather	
kuzen	büyükanne	büyükbaba	

- Which languages do you speak?
Hangi dilleri konuşabiliyorsun?
- Where do you come from?
Nerelisin?
- Does anyone in your family speak English?
Ailende İngilizce konuşabilen kimse var mı?
- What's your address?
Adresin ne?
- Who brings you to school?
Seni okula kim getiriyor?
- Who do you go home with?
Eve kiminle gidiyorsun?

- How do you get to school?
Okula nasıl geliyorsun?
- I can speak.....
..... konuşabiliyorum.
- I come from.....
Türkiye'den geliyorum.
- I am an only child.
Tek çocuğum.
- I have.....sister andbrother.
..... kardeşim/ablam ve kardeşim/ağabeyim var.
- My can speak English.
.....m İngilizce konuşabiliyor.
- My address is.....
Adresim
- My brings me to school.
.....m beni okula getiriyor.
- I go home with my
..... ile eve gidiyorum.
- I go home on my own.
Eve kendim gidiyorum.

- I walk to school.
Okula yürüyerek geliyorum.
- I come by bus.
Otobüs ile geliyorum.
- I come by car.
Araba ile geliyorum.
- I come by bike.
Bisiklet ile geliyorum.
- I come to school on my own.
Okula kendim geliyorum.

Education - *Eđitim*

- At what age did you start school in?
Türkiye'de kaç yaşında okula başladın?
- What time did school start in?
Türkiye'de okul saat kaçta başlıyordu?
- What time did school finish in?
Türkiye'de okul saat kaçta bitiyordu?
- What languages can you read and write?
Hangi dillerde okuyup yazabiliyorsun?
- Did you learn any languages at school?
Okulda hiç yabancı dil öğrendin mi?
- Did you learn English at your school?
Okulunda İngilizce öğrendin mi?
- Which subjects did you like at school?
Okulda hangi dersleri seviyordun?
- Do you play any musical instruments?
Bir müzik aleti çalabiliyor musun?
- Do you like sport?
Sporu sever misin?
- I started school when I was.....

Okula yaşında başladım.

- School started at
Okul saat gibi başlıyordu.
- School finished at
Okul saat gibi bitiyordu.
- I can read..... and I can write in
..... okuyabiliyorum ve yazabiliyorum.
- I learnt the language at school.
Okulda dilini öğrendim.
- Yes, I learnt English at school./No, I didn't learn English at school.
Evet, okulda İngilizce öğrendim./Hayır, okulda İngilizce öğrenmedim.
- My favourite subjects at school were.....
Okuldaki favori derslerim

• I can play the
..... *çalabiliyorum.*

• Yes I like sport/No, I don't like sport.
Evet, sporu severim./Hayır, sporu sevmem.

maths <i>matematik</i>	science <i>fen</i>	physics <i>fizik</i>	biology <i>biyoloji</i>
chemistry <i>kimya</i>	geography <i>coğrafya</i>	history <i>tarih</i>	music <i>müzik</i>
art <i>resim</i>	religion <i>din</i>	sport <i>spor</i>	literature <i>edebiyat</i>

School Routines- Okulda Bir Gün

- School begins at.....and ends at.....
Okulun başlama saati, bitiş saati
- Registration is at.....
Kayıt saati
- The first lesson is at
İlk dersin başlama saati
- Morning break is atfor.....minutes.
Sabah teneffüsü saati, süresi dakika.
- Lunch is at
Öğle yemeği saati
- You can bring a packed lunch to school or have a school dinner.
Okula beslenme çantanla yemek getirebilir veya okulda yemek yiyebilirsiniz.
- A school dinner costs.....
Okul yemeğinin ücreti
- The meat here is not halal but there are lots of other things you can eat.
Okulda et helal değil fakat yiyebileceğin bir sürü başka şey var.

- The first lesson in the afternoon is at

.....
Öğleden sonra ilk dersin saati
.....

- PE (games lessons) will be on and

.....
Beden Eğitimi (spor dersleri) zamanı ve
.....

- For PE, you will need to bring your PE kit to school.
Beden eğitimi dersi için okula kendi beden eğitimi kıyafetlerini getirmelisin.

shorts	t-shirt	trainers	tracksuit
şort	tişört	spor ayakkabı	eşofman
plimsolls	football boots	towel	
bez ayakkabı	futbol ayakkabısı	havlu	

- This is your time-table.

Bu ders programın.

- The number of the room for each lesson is written on your time-table.

Her dersin yapılacağı odanın numarası ders programında yazılı.

- If you get lost, go to the school office. It's here on your map.

Kaybolursan okul bürosuna git. Yeri burada haritada.

- Tomorrow is a non-pupil day, you do not come to school.

Yarın okul öğrencilere tatil, okula gelmen gerekmez.

- There are three terms in the school year. Autumn, Spring and Summer.

Ders yılında üç dönem var. Sonbahar, İlkbahar ve Yaz.

Asking for Help- Yardım İsteme

- Where is the toilet?
Tuvalet nerede?
- Where is the library?
Kütüphane nerede?
- Where is the sports hall?
Spor salonu nerede?
- I am lost. Where is room.....?
Kayboldum. odası nerede?
- Can I borrow a pen, please?
Bir kalem ödünç alabilir miyim lütfen?
-

- I can't find my:
..... *bulamıyorum.*

book <i>kitap</i>	pen <i>dolmakalem</i>	pencil <i>kurşun kalem</i>	bag <i>çanta</i>
time-table <i>ders programı</i>	coat <i>palto</i>	PE bag <i>spor çantası</i>	money <i>para</i>
buddy <i>arkadaş</i>	watch <i>saat</i>	pencil-case <i>kalem kutusu</i>	lunch-box <i>beslenme çantası</i>

- I don't feel well.
Kendimi iyi hissetmiyorum.

Question Words- *Soru Kelimeleri*

- Where?
Nerede?
- What?
Ne?
- When?
Ne zaman?
- Who?
Kim?
- How?
Nasıl?
- Which?
Hangi?
- Why?
Neden?

Using a Dictionary or the Internet- *Sözlük veya İnternet Kullanımı*

- Have you got a dictionary in your language and English dictionary?
Türkçe ve İngilizce sözlüğün var mı?
- Have you got a dual language dictionary at home?
Evde iki dilli bir sözlüğün var mı?
- Bring your dictionary to school every day.
Sözlüğünü her gün okula getir.
- Have you got the Internet at home?
Evde İnternet var mı?
- You can use Google Translate on the Internet to help you. <https://translate.google.co.uk/>
Sana yardımcı olması için İnternette Google Translate web sitesini kullanabilirsin.
<https://translate.google.co.uk/>
- Or you can use: Dictionary.com Translator, Bing Translator, Free Translation, Babelfish and Babylon on the Internet.
Veya İnternette şunları kullanabilirsin:
Dictionary.com Translator, Bing Translator, Free Translation, Babelfish ve Babylon.

- This is a book for you to write useful English words in.

İşte sana faydalı İngilizce kelimeleri yazabileceğin bir defter.

- Keep this book with you in class.

Bu defteri sınıfa gelirken yanında getir.

- Write the meanings of important English words in your first language in your book.

Önemli İngilizce kelimelerin Türkçe anlamlarını defterine yaz.

- Begin to make lists of important English words for each of your subjects.

Her ders için önemli İngilizce kelimelerin birer listesini yapmaya başla.

- Do you know the English alphabet?

İngilizce alfabeyi biliyor musun?

- You can download a translation app for your phone from Google-

https://play.google.com/store/apps/details?id=com.google.android.apps.translate&hl=en_GB

Telefonuna Google'dan bir çeviri uygulaması indirebilirsin:

https://play.google.com/store/apps/details?id=com.google.android.apps.translate&hl=en_GB

Classroom Instructions- *Sınıfta Yapılacaklar*

- Copy
Kopyala
- Write
Yaz
- Read
Oku
- Draw
Çiz
- Cut this out
Bunu kes
- Colour this in
Bunu boya
- Underline
Altını çiz
- Put a tick
Çek işareti koy
- Put a cross
Çapraz işareti koy
- Put these in order

Bunları sırala

- Line up
Sıraya koy
- Clear up
Temizle
- Stand up
Kalk
- Sit down
Otur
- Show me
Göster
- Use a pencil/pen
Kalem/dolmakalem kullan
- Put your hand up
Elini kaldır
- Get your book out
Kitabını çıkar
- Put your book away
Kitabını kaldır
- Write your name here

Adını buraya yaz

- Draw a diagram and label it
Bir şema çiz ve adları yaz
- Write in English
İngilizce olarak yaz
- Write in your first language
Türkçe yaz
- Use your dictionary and look up these words in your first language
Sözlüğünü kullan ve bu kelimelerin Türkçe anlamına bak
- Be quiet
Sessiz ol
- Listen
Dinle
- Look at
..... bak
- Do you understand? Yes/No
Anlıyor musun? Evet/Hayır

Homework- Ev Ödevleri

- You will get homework every.....
Her ev ödevin olacak.
- Write down what you have to do for homework in your homework diary/planner.
Ödev için ne yapman gerektiğini ev ödevi defterine/programına yaz.
- Copy this into your exercise book.
Bunu alıştıırma defterine de kopyala.
- You have to give your homework in on.....
Ödevini teslim etmen gerek.
- Do you understand what you have to do?
Ne yapman gerektiğini anlıyor musun?
- Can anyone at home help you with your homework?
Evde ödevine yardımcı olacak kimse var mı?
- I don't understand what I have to do for homework.
Ödev konusunda ne yapmam gerektiğini anlamadım.
- There is no-one at home who can help me with my homework.
Evde ödevime yardım edebilecek kimse yok.

- I'm sorry. I couldn't do my homework because I didn't understand what I had to do.
Özür dilerim. Ödevimi yapamadım çünkü ne yapmam gerektiğini anlayamadım.
- I tried to do the homework but it was too hard.
Ödevimi yapmayı denedim ama çok zordu.
- I'm sorry. I forgot to bring my homework to school.
Özür dilerim. Ödevimi okula getirmeyi unuttum.
- When do we have to hand in our homework?
Ödevleri ne zaman teslim etmemiz gerek?
- I couldn't do my homework because I was ill.
Ödevimi yapamadım çünkü hastaydım.

today <i>bugün</i>	tomorrow <i>yarın</i>	next week <i>gelecek hafta</i>
this week <i>bu hafta</i>	last week <i>geçen hafta</i>	this Friday <i>bu Cuma</i>
next Friday <i>gelecek Cuma</i>	last Friday <i>geçen Cuma</i>	in two weeks' time <i>iki hafta sonra</i>
morning <i>sabah</i>	afternoon <i>öğleden sonra</i>	yesterday <i>dün</i>
Monday <i>Pazartesi</i>	Tuesday <i>Salı</i>	Wednesday <i>Çarşamba</i>
Thursday <i>Perşembe</i>	Friday <i>Cuma</i>	after the holidays <i>tatilden sonra</i>
before the holidays <i>tatilden önce</i>		at the weekend <i>hafta sonunda</i>

School Trips and Visits - Okul Gezileri ve Ziyaretler

- This letter is about the school trip. Take the letter home. Show it to your mum/dad/aunt/uncle.
*Bu mektup okul gezisi hakkında. Mektubu annene/babana/teyzene-halana-yengene/amcanda-
dayına-eniştene göster.*
- Ask your mum/dad/aunt/uncle to sign the letter to say that you can go on the trip. Bring the letter back to school and give the letter to your teacher.
*Annene/babana/teyzene-halana-yengene/amcanda-
dayına-eniştene, geziye gidebilmen için mektubu imzalamalarını söyle. Mektubu okula geri getir ve öğretmenine ver.*
- You will not be able to go on the trip unless your parent or aunt/uncle signs the letter.
*Annen-baban veya teyzen-halan-yengen/amcan-
dayın-enişten mektubu imzalamazsa geziye gelemezsin.*
- Your class will be going on a school trip on.....
Sınıf tarihinde okul gezisine gidecek.
- You will travel by coach/minibus/train.
Otobüs/minibüs/tren ile gideceksin.
- You will leave school atand come back at

Okuldan saatinde ayrılacak ve saatinde geri geleceksin.

- You must be in school by
..... saatinden önce okulda olmalısın.
- You will need to bring a packed lunch for the school trip.
Okul gezisi için yemeğini evden yanında getirmelisin.
- Bring a: raincoat/ jacket/umbrella/sensible shoes
Yanında yağmurluk/ceket/şemsiye/rahat ayakkabılar getir.
- You can take some money with you to spend. You can take.....
Yanında harcamak için para getirebilirsin. sterlin getirebilirsin.
- The trip is to:
Gezinin yapılacağı yer:
- You must wear your school uniform for the trip (but you can wear trainers).
Gezi için okul üniformanı giymelisin (fakat spor ayakkabı giyebilirsin).
- You can wear your own clothes for the trip.
Gezi için serbest kıyafet giyebilirsin.

a science museum
bilim müzesi

an art gallery
sanat galerisi

an exhibition
sergi

the seaside
deniz kıyısı

the theatre
tiyatro

a castle
kale

a history museum
tarih müzesi

a town/village
kasaba/köy

a country park
kır parkı

a nature reserve
milli park

a wildlife park
yaban hayatı parkı

a church
kilise

a mosque
cami

a hindu temple
Hindu tapınağı

a historical site
tarihi ören yeri

a sports stadium
spor stadyumu

a zoo
hayvanat bahçesi

botanical gardens
botanik bahçesi

an aquarium
akvaryum

a farm
çiftlik

School Holidays- Okul Tatilleri

- Term starts on
Ders döneminin başlama tarihi
- Term finishes on
Ders döneminin bitiş tarihi
- There are school holidays at the end of each term.
Her dönemin sonunda okul tatile girer.
- Next week is half term. School will be closed.
Gelecek hafta yarıyıl tatili. Okul kapalı.
- School will start again on
Okul tarihinde tekrar başlayacak.
- Tomorrow the school will be closed.
Yarın okul kapalı.
-is non-pupil day. Only teachers come to school on that day.
..... günü okul öğrencilere tatil. O gün sadece öğretmenler okula gelir.
-is non-uniform day. You do not have to wear your school uniform on that day.
..... serbest kıyafet günü. O gün okul üniformanı giymen gerekmez.

Autumn Term
Sonbahar Dönemi

Spring Term
İlkbahar Dönemi

Summer Term
Yaz Dönemi

Christmas holidays
Noel Tatili

Easter holidays
Paskalya Tatili

Summer holidays
Yaz Tatili

non-pupil day
öğrenci tatil günü

non-uniform day
serbest kıyafet günü

Public holiday
Resmi Tatil

Feelings- Duygular

How do you feel? Kendini nasıl hissediyorsun?

I feel:

Kendimi hissediyorum

happy <i>mutlu</i>	sad <i>üzgün</i>	angry <i>kızgın</i>	confused <i>aklım karışmış</i>	
lonely <i>yalnız</i>	tired <i>yorgun</i>	home-sick <i>evini özlemiş</i>	upset <i>üzgün</i>	
okay <i>iyi</i>	hungry <i>acıkmış</i>	thirsty <i>susamış</i>	cold <i>üşümüüş</i>	
hot <i>terlemiş</i>	shy <i>çekingen</i>	confident <i>güvenli</i>	ill <i>hasta</i>	good <i>iyi</i>

- I like/I don't like.....
..... *hoşlanıyorum/hoşlanmıyorum.*
- I want to go home.
Eve gitmek istiyorum.
- I want to call my mum/dad/aunt/uncle, please.
Annemi/babamı/teyzemi/halamı/yengemi/amcamı/dayımı/eniştemi arayabilir miyim lütfen?

- Someone is being nasty to me.
Biri bana kötü davranıyor.
- Someone is making fun of me.
Biri benimle alay ediyor.
- I want to go to the toilet.
Tuvalete gitmek istiyorum.
- I've got a headache.
Başım ağrıyor.
- I feel sick.
Midem bulanıyor.
- I've got toothache.
Dişim ağrıyor.
- I feel better now.
Şimdi daha iyiyim.

I've hurt my;
.....'mi/mı incittim.

foot
ayak

arm
kol

leg
bacak

hand
el

head
bař

back
sırt

finger
parmak

knee
diz

ankle
ayak bileđi

nose
burun

ear
kulak

eye
göz

Websites for Learning English- İngilizce Öğrenebileceğiniz Web Siteleri

- British Council for young children:
<http://learnenglishkids.britishcouncil.org/en/>
- British Council for teenagers:
<http://learnenglishteens.britishcouncil.org/>
- British Council magazine:
<http://learnenglishteens.britishcouncil.org/magazine>
- BBC- Learning English
<http://www.bbc.co.uk/learningenglish/>
- Learn English
<http://www.learn-english-today.com/>
- English Banana
<http://m.englishbanana.com/>
- On Stop English
<http://www.onestopenglish.com/>
- Many things
<http://www.manythings.org/>
- Activities


